



Martina Freiová: Zázračné medicínské případy. Kuriózní případy lékařů a pacientů

Z originálu Die Frau mit den 48 ½ Krankheiten.

Neue unglaubliche Fallgeschichten aus der Medizin.

BRD, Köln, Eichborn a Division of Bastei Lübbe AG, 2018.

Překlad Libuše Staňková.

Praha: Euromedia Group, a.s., Brána, 2020, 280 s.

Vydání první, formát 130 × 205 mm, tuhá vazba, černobílý výtisk.

ISBN 978-80-242-6407-3.

Cena: 268 Kč.

K této knize mne přitáhl její název. Domníval jsem se, že jde o jednu z knih „senzací“. Když jsem ji ale prolistoval a přesvědčil se, že literatura je na 60 stranách a že jde v drtivé většině o časopiseckou lékařskou literaturu, rozhodl jsem se, že si ji přečtu a napíši o ní zprávu do našeho časopisu.

Samozřejmě mne zajímalo, kdo je autorkou německého originálu. Na adrese www.psych.ch Martina Frei jsem našel tyto údaje: německá psychologka a psycho-terapeutka pracující v Psychiatrie-Zentrum Linthgebiet v Uznachu nedaleko Curychu, ve stejnojmenném kantonu Švýcarska.

Kniha začíná nečíslovaným obsahem, jednotlivé kapitoly jsou uvedeny v tomto pořadí: „Šokování“ pacienti (12 s.), Po špatných stezkách (19 s.), Dávne vymýcené a zapomenuté choroby (12 s.), Černí pasažéři (11 s.), Kdo se psy líhá (10 s.), O zvířatech a lidech (11 s.), Záhadné alergie (10 s.), Jídlo & pití (7 s.), Mysl & cit (11 s.), Sex & anti-koncepce (12 s.), Těhotenství & porod (12 s.), Pozor, rodiče (20 s.), Nebezpečná povolání (1 s.), Volný čas & hobby (10 s.), Smolaři (10 s.), Předávkování medicínou (12 s.), Kvíz (5 s.), Řešení kvízu (3 s.), Zdroje = literatura (61 s.) a Poděkování (2 s.). Každá kapitola má několik (4–6) článků. Tato zpráva o knize bohužel neumožňuje uvést všechny jejich názvy. Jen jako příklady uvádím: Raketa v ústech, Cement v srdci, Detektivní pátrání na jednotce intenzivní péče, Spojení ve smrti, Šílený med, Je libo placentu?, Fatální řetězová reakce, Zrádné zorničky, Ďábel-ská nemoc a další. I když názvy některých článků a kapitol jsou až poplatné bulváru, obsah je buď závažný, nebo

aspoň zajímavý. Text nemá žádné ilustrace (nezdá se, že by je potřeboval) a překlad je až na několik drobných nepřesností odborně i po formální (výrazové) stránce správný. Drtivá většina uvedených témat je zajímavá a mají často překvapující rozuzlení. Rozsáhlá je literatura na 61 tiskových stranách. Až na výjimky jde o určení pramene, z nichž autorka čerpala. V drtivé většině jsou uvedeny lékařské odborné časopisy, většinou anglické nebo německé provenience, z let 1990 až 2018. Skutečně výjimečně byl pramenem denní tisk (*Daily Mirror*, *Daily Mail*) nebo osobní sdělení či internet. Také jsem našel citaci několika českých autorů.

Komu knihu doporučit?

Zázračné medicínské případy mohou číst jako oddechovou literaturu všichni zdravotníci, nejen lékaři. Některé z kapitol budou srozumitelné i většině vzdělaných laiků. A i když se odborně nepoučí, určitě se při čtení nebudou nudit.

PS: Poznámka pro kardiology a angiology: Článek o „Cementu v srdci“ referuje o několika případech, kdy se kostní cement objevil v srdci jako komplikace u nemocných po perkutánní vertebroplastice.

Prof. MUDr. Jan Petrášek, DrSc.,
III. interní klinika, 1. lékařská fakulta Univerzity
Karlovy a Všeobecná fakultní nemocnice v Praze,
e-mail: petrjanv@email.cz